II

*(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)*

# TANÁCS

## A TANÁCS HATÁROZATA

**(2005. július 18.)**

**egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia közötti társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás 2. jegyzőkönyve 9. cikkének (4) bekezdésében meghatározott időszak meghosszabbításáról készített kiegészítő jegyzőkönyv 3. cikkében rögzített feltételek teljesítéséről**

(2005/576/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 87. cikke (3) bekezdésének e) pontjára,

tekintettel egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia közötti társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás 2. jegyzőkönyve 9. cikkének (4) bekezdésében meghatározott időszak meghosszabbításáról készített kiegészítő jegyzőkönyv aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló, 2002. július 29-i tanácsi határozatra,

tekintettel az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia közötti társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás 2. jegyzőkönyve 9. cikkének (4) bekezdésében meghatározott időszak meghosszabbításáról készített kiegészítő jegyzőkönyvre és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia közötti társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás [1] (a továbbiakban: az Európa-megállapodás) 1995. február 1-jén lépett hatályba.

(2) Az Európa-megállapodás 2. jegyzőkönyvének 9. cikke (4) bekezdése meghatározza, hogy az Európa-megállapodás hatálybalépésétől számított első öt év alatt – eltérve az (1) bekezdés 3. pontjától – Románia az ESZAK-acéltermékek tekintetében kivételesen szerkezetátalakítási célokra állami támogatásokat nyújthat, amennyiben ezek a támogatások normál piaci körülmények között a kedvezményezett cégek életképességéhez vezetnek a szerkezetátalakítási időszak végén, és az ilyen támogatások összege és intenzitása fokozatosan csökken és csak arra korlátozódik, ami feltétlenül szükséges az életképesség visszaállításához; a szerkezetátalakítási program kapcsolódik a Romániában folyó átfogó racionalizáláshoz és kapacitáscsökkentéshez.

(3) A kezdeti ötéves időszak 1997. december 31-én lejárt.

(4) Románia 1997 decemberében a fent említett időszak meghosszabbítását kérelmezte.

(5) Indokolt ezen időszak meghosszabbítása további nyolc évvel 1998. január 1-jétől kezdődően, vagy Románia Európai Unióhoz történő csatlakozásának időpontjáig, attól függően, melyik a korábbi időpont.

(6) E célból a Közösség és Románia 2002. október 23-án egy, az Európa-megállapodáshoz csatolt kiegészítő jegyzőkönyvet írt alá, melyet ettől a naptól kezdődően ideiglenesen alkalmaznak.

(7) A kiegészítő jegyzőkönyv 2. cikkének értelmében a fent említett időszak meghosszabbításának feltétele, hogy Románia benyújtson a Bizottságnak egy szerkezetátalakítási programot és üzleti terveket, melyek teljesítik az Európa-megállapodás 2. jegyzőkönyve 9. cikkének (4) bekezdésében leírt követelményeket, és amelyeket Románia Állami Támogatást Kezelő Nemzeti Hatósága (Versenytanács) értékelt és jóváhagyott.

[1] HL L 357., 1994.12.31., 2. o.

(8) Románia 2004 decemberében benyújtotta a Bizottságnak a szerkezetátalakításra kiírt állami támogatásból részesült vagy részesülő vállalatokra vonatkozó szerkezetátalakítási programot és üzleti terveket.

(9) A kiegészítő jegyzőkönyv 3. cikke értelmében a fent említett időszak meghosszabbításának feltétele a szerkezetátalakítási program és az üzleti tervek Bizottság általi végleges értékelése.

(10) A Bizottság elvégezte a Románia által benyújtott szerkezetátalakítási program és üzleti tervek végleges értékelését. Az értékelés rámutat arra, hogy a szerkezetátalakítási program és az üzleti terv végrehajtása rendes piaci körülmények között biztosítja az érintett vállalatok életképességének elérését. Az értékelésből az is kiderül, hogy a tervekben meghatározott szerkezetátalakítási célokra nyújtott állami támogatás összege csak arra korlátozódik, ami szükséges az érintett vállalatok életképességének eléréséhez, és fokozatosan csökkent, majd 2004 végére megszűnt. Az értékelés továbbá tartalmazza a kedvezményezett vállalatok többletkapacitása átfogó racionalizálásának és csökkentésének elérését is. Ezért az értékelés arra következtet, hogy a szerkezetátalakítási program és az üzleti tervek teljesítik az Európa-megállapodás 2. jegyzőkönyve 9. cikkének (4) bekezdésében leírt követelményeket,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia közötti társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás 2. jegyzőkönyve 9. cikkének (4) bekezdésében meghatározott időszak meghosszabbításáról készített kiegészítő jegyzőkönyv 2. cikke értelmében a Románia által a Bizottságnak benyújtott szerkezetátalakítási program és üzleti tervek megfelelnek a 2. jegyzőkönyv 9. cikkének (4) bekezdésében leírt követelményeknek.

*2. cikk*

A 2. jegyzőkönyv 9. cikkének (4) bekezdésében leírt rendelkezésekben meghatározott azon időszak, amely alatt Románia az acéltermékek vonatkozásában kivételesen szerkezetátalakítási célokra állami támogatást nyújthat, további nyolc évre meghosszabbításra kerül a kiegészítő jegyzőkönyv 1. cikkének megfelelően 1998. január 1-jétől kezdődően, vagy Románia Európai Unióhoz történő csatlakozásának időpontjáig, attól függően, melyik a korábbi időpont.

Kelt Brüsszelben, 2005. július 18-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

J. STRAW